

# 谁将 买下 全世界

Winner  
Take  
All  
China's  
Race  
for  
Resources  
and  
What  
It  
Means  
for  
the  
World

亚马逊商业投资类超级畅销书  
《纽约时报》《金融时报》  
《卫报》彭博新闻社等 鼎力推荐  
世界银行与高盛集团高级经济顾问  
影响世界100人之一  
丹比萨·莫约 最新力作

[美] 丹比萨·莫约 ①著  
(Dambisa Moyo)  
刘寅龙 王祖宁 ①译

未来20年全球资源大博弈

2033年，中国如何掌握世界资源市场主动权？



广东省出版集团  
广东人民出版社

# 谁将买下全世界

未来20年全球资源大博弈

[美] 丹比萨·莫约 (Dambisa Moyo) ©著 刘寅龙 王祖宁 ©译



**Take All  
Winner**

China's Race for Resources  
and What It Means for the World

广东省出版集团  
广东人民出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

谁将买下全世界? / (美) 丹比萨·莫约(Moyo,D.)著; 刘寅龙, 王祖宁译. —广州: 广东人民出版社, 2013.6  
ISBN 978-7-218-08642-2

I. ①谁… II. ①丹… ②刘… ③王… III. ①世界经济—商业投资 IV. ①F112

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第073146号

Winner Take All: China's Race for Resources and What It Means for the World by Dambisa Moyo

Copyright ©2012 by Dambisa Moyo

This translation published by arrangement with Basic Books, a member of the Perseus Books Group through Bardon-Chinese Media Agency

Simplified Chinese Edition Copyright ©2013 by **Grand China Publishing House**

All rights reserved.

No part of this book may be used or reproduced in any manner without written permission except in the case of brief quotations embodied in critical articles or reviews.

本书中文简体字版通过 **Grand China Publishing House (中资出版社)** 授权广东人民出版社在中國大陸地区出版并独家发行。未经出版者书面许可, 本书的任何部分不得以任何方式抄袭、节录或翻印。

Shuijiang maixia quanshijie?

## 谁将买下全世界?

[美] 丹比萨·莫约 著 刘寅龙 王祖宁 译

 版权所有 翻印必究

出版人: 曾莹

策 划: 中资海派

执行策划: 黄河 桂林

责任编辑: 肖风华 梁茵

特约编辑: 梁桂芳 何宜凌

版式设计: 张英 邱燕娴

封面设计: 水玉银文化

出版发行: 广东人民出版社

地 址: 广州市大沙头四马路10号(邮政编码: 510102)

电 话: (020) 83798714 (总编室)

传 真: (020) 83780199

网 址: <http://www.gdpph.com>

印 刷: 深圳市鹰达印刷包装有限公司

书 号: ISBN 978-7-218-08642-2

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 14.5

字 数: 180千

版 次: 2013年6月第1版 2013年6月第1次印刷

定 价: 38.00元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与出版社(020-83795749)联系调换。

售书热线: (020) 83790604 83791487 邮 购: (020) 83781421

## 《金融时报》推荐



《金融时报》副主编、首席产业评论员  
约翰·加普尔 (John Gapper)

### 从信息与数据出发， 看中国如何应对资源危机

如果莫约是对的，那么这个世界第一人口大国日益增长的需求以及她为满足需求所作出的行动对我们所有人来说都将是一个警醒。

1999年《经济学人》杂志在一期封面上大肆宣称“我们被石油淹没了”，并展开了“石油会否跌至5美元一桶”的讨论。此后不久，石油价格进入了一个长达8年的涨价期，一路飙升至145美元一桶。自此以后，预测商品供需情况就成了一个棘手的活儿。

知名的赞比亚裔经济学家，丹比萨·莫约在本书中认为世界正面对一个同样的风险。她声称，马尔萨斯理论就要成为现实，全世界将面临从水、食物到金属等各项资源短缺。金属的短缺也包括铜矿，但是后者却在一年内跌价20%，连矿业公司都不禁担心铜矿的“超级周期”是否已经完结了。尽管如此，中国暂时性的经济疲软和对商品需求的放缓，并不足以对莫约的理论作出反证。我们可能只是正处于一个短暂的停滞期，总体进程仍然势不可挡。“全世界都必须面对这个无法回避的事实，”莫约在书中写道，“商品市场的前景从根本上而言十分黯淡。”

如果我们不得不面对现实，莫约就是我们的女英雄。《谁将买下全世界？》这本书充满了信息和数据，无论是宏观上的还是微观上的：世界人均耕地占有率是7人每公顷；生产1千克小麦需要986公升的水；2005年美国所有手机中包含的金属总量可以制造50架波音747飞机。

莫约在研究上下的功夫令人无可指摘，她甚至对页岩气开采的潜力和风险做了详尽解释，包括大量图表。即使抛开这个不说，她的书中仍包含着如此之多的内容，每个人看完之后都必有所得。

在本书中，莫约的话题依然是她所熟悉的中国。尽管中国的发展速度把许多国家甩在身后，她在许多人眼中仍只是一个制造便宜的手机及家庭用品的国家，而非一个成功让几亿人脱贫致富的全球贸易核心国家。

西方国家普遍认为中国最重要的贸易对象是美国及欧洲。而美国却充满了危机感，她在20世纪时就处于世界经济的支配地位，如今却感受到了来自中国这个世界第二大经济体的巨大压力。中国的巨大贸易顺差及其在货币问题上的政策都让她深感不快。

莫约指出，中国的资源战略已经不是什么大新闻了。美国此前强烈谴责，中国与非洲、拉丁美洲那些资源丰富的国家过从甚密，这些交往联络里总包括大量的合约，以供中国取得其所需的原材料。

中国的三个大型国有石油公司是非洲最大的投资者，投资对象包括能源及基础建设企业。为了应对2007年爆发的粮食危机，中国甚至试图向菲律宾租赁250万英亩土地为国内提供粮食作物。类似于早前苏丹政府向埃及和韩国出租150万公顷优质农田的土地合约。

同时，中国工人也纷纷移居海外（多被在非洲的中国公司雇用），让中国也在无形中向全球进军了。

莫约认为中国在现货市场的大手笔采购行为，以及为了长期获得矿石及可耕地的开采和使用权而做的努力，已经使其成为多个商品领域的垄断买家。她提出了沃尔玛建立零售帝国的案例：压过其他买家，在

卖家方面建立起了绝对的话语权，并将之与中国的策略相对比。

如莫约所说，中国对资源的极大需求源自其国内需求。只要中国大量的人口仍住在农村，吃稻米谷物，他们对资源商品的需求仍能被暂时压制。然而如今中国越来越富有，越来越多的肉摆到了13亿人口的餐桌上，而其迅速工业化的经济状况对原材料的需求也越来越多。虽然此种情况早有先例，但中国的规模决定了其转型道路将会给全世界带来极其深远的影响。

在《死亡的援助》(Dead Aid)一书中，莫约猛烈抨击西方国家对非洲的援助，并强烈支持非洲自力更生，正是此书使得她名声大振。然而《谁将买下全世界?》与《死亡的援助》完全不同，莫约在此书中更多的是警告着世人资源危机即将来临：“事实很简单，全世界都在面临着前所未有的自然资源压力，从可耕地、水资源到矿石等，其中以原油最为严重。”

莫约提供了大量的理由，证明中国的崛起将为全球带来深远的影响。但她也认为技术和生产力的发展延缓了马尔萨斯理论所预测的结果，为人们带来了一丝喘息的机会。“虽然它推迟了人类的‘最终清算日’，让我们得以苟延残喘，但这些积极作用到底能持续多久，我们谁也不得而知。”莫约如此坚信。

莫约也提供了一些解决方案，如提高能源赋税，或削减军备开支。但若各国真如她所说的“利己主义”或“政治短视”，那这些解决方法仍然道阻且长。资源短缺阴影之下，除了中国，其他国家该如何自处？所以，最后，我们还是希望她是错的吧。



## 英国《卫报》推荐

英国《卫报》著名记者  
德卡·爱肯海德 (Decca Aitkenhead)

### 谁拥有资源，谁就是这个世界的王者

地缘政治的巨大变化很少会突然爆发。它们往往是一点一滴地慢慢酝酿，这个过程甚长，长到你甚至忘记了它是什么时候开始酝酿的。资源危机也是如此，然而，当世界资源开始枯竭，其后果将是灾难性的。

6年前，我在购买一些钢铁的时候，被那高昂的价格吓了一跳。当时五金店老板是这样跟我解释的：“都怪中国人，是他们疯了似的购买钢铁，才导致这价格疯涨。”

而最近我去我弟弟家的时候，发现他家花园里的所有铅制工具都莫名其妙丢了。弟弟解释说，这是两个月来他第二次遭遇铅制工具失窃事故了，因为近年来铅价飙升。

伊拉克战争中，人们为石油打得死去活来的时候，我听到了这样一种说法：下一次战争的主题将是为了抢夺水资源。这论调在当时听起来那么的像天方夜谭，而如今，却是再正常不过了。

以上种种，在你读了丹比萨·莫约的《谁将买下全世界？》之后，你会发现：这些生活中随处可见，看起来又毫无联系的事情，其背后竟隐藏着大宗商品争夺战的可怕事实。

1950年，世界人口达到了25亿。2011年，这数字已经攀到70亿。到2050年，预计数字将达到100亿。这些极速增长的人口几乎都出现在新兴经济体里，到2030年，新兴经济体的中产阶级加起来将达到20亿。

“换句话说，”莫约写道，“在不到20年里，我们将会看到一个人数相当于非洲、北美洲、欧洲人数总和的中产阶级诞生。”这么多的中产阶级人士出现，手机、冰箱、汽车、洗衣机等需求自然随之而来。

拿中国来说，目前在北京的街头上，每一天都会增加近2000辆汽车。2010年，在中国人口数超过100万的城市已经有40个；到2020年，这一数字将达到225个。这是何等可怕的数字！

大宗商品对世界的影响是显著和发人深省的。到2030年，全球对食品和水的需求预计分别增长50%和30%，而对铜、铅、锌和玉米的需求压力更是有增无减。没有人知道，在未来我们要如何去满足我们永无止境的需求。

如果莫约的预测是正确的，那我们就有大麻烦了。因而，她在《谁将买下全世界？》所主张的“在未来，谁拥有资源，谁就是这个世界的王者”这个主题才更加引人注目。

“世界各国政府都没能清楚地认识到资源大危机正在袭来，只除了中国，”她写道，“而中国目前已经行动起来，正在全球疯狂抢购大宗商品资源。”

在世界其他国家还没有意识到资源危机的紧迫性，并联合起来争夺资源之前，中国企业就在政府支持之下，忙于从非洲、北美、中东、南美等地区，以及其他任何可能的地方大规模采购商品资源。

他们和那些所谓的“不受待见轴心国”——拥有丰富资源却缺少政治和经济资本的发展中国家达成协议。他们用资金援助，创造和提供就业机会，建设基础设施等发展中国家急需的条件来换取丰富的资源。

在西方国家眼里，中国是奢侈的购物者，他们总乐于支付比实际



资源价值更高的价格。而在对待那些发展中国家时，中国也不会像其他西方发达国家那样，把它们当做需要救济的贫困国家或者政治贱民，而是将其视作地位平等的商业伙伴。

自1990年以来，围绕资源争夺的恶性暴力冲突已经至少发生了18起。“如果现在各国政府再不采取行动，”莫约警告道，“争夺资源的大规模战争将不可避免。”

丹比萨·莫约的《谁将买下全世界？》为西方国家敲响了警铃，她提醒说人们去思考：中国的资源竞赛，对西方国家究竟意味着什么。

但从另一个角度来看，这本书读起来更像是在赞美中国。

莫约说，中国的行动太惊人了。他们在秘鲁买了一座矿山，要知道这矿山的高度几乎是珠穆朗玛峰的一半，而中国人却拿下了它的采矿权。在粮食方面，他们从巴西进口牛肉。而作为回报，他们承诺为后者修建公路和铁路。这种交换方式太高明了。“我不知道是否还有其他国家以这种方式进行交易。”莫约这么说。

如果有什么不和谐的话，莫约认为，大概就是西方国家对中国经济增长的各种谣言中伤了。

“西方国家总是喜欢将中国描述成罪魁祸首，”她认为，“即使是现在，人们也常常这么说：美国经济之所以如此萧条，完全是因为中国人在背后暗中操纵货币汇率；又或者‘中国不尊重人权，他们根本没有民主可言’；‘中国人不老实，总是欺骗我们’。”

人们都指责中国有这样那样的不是，却从来没有人退后一步想过，“我们国家生产率的不断下降，其实是我们自己的错，与中国一点关系都没有。”

莫约认为，西方的批评声音太虚伪了。当他们在指责中国政府过多干预自由市场时，却完全忘记了造成非洲贫困化的美国农业补贴政策 and 欧洲共同农业政策。美国人乐意接受中国的大笔资金——价值超过1

万亿美元的政府债券，却希望新兴国家们说：“不，我们不要中国人的钱，因为她有人权问题。”

西方国家总在抱怨中国花费太高的价格去购买大宗商品，却从来没想到中国是因为知道了这些商品的价值才下这么大的血本。他们总是从自己的立场出发，去指责中国行“新殖民主义”之实，却未能理解“非洲等贫困国家实际上对中国的行为赞不绝口”。

要知道，非洲国家的贫穷是源于西方国家的入侵和大肆掠夺，而中国却是以尊重、和善的态度，以及慷慨的条件与他们进行交易。西方批评者们往往都习惯性地忽略这一点。

“中国正在试图让 10 亿人摆脱贫困，这在历史上是一件前所未闻的事情。而事实上，他们在过去的 30 年里已经成功让 3 亿人脱离了贫困。同样是让人均收入翻两倍，英国花了 156 年才做到，美国花了 57 年，德国花了 65 年，而中国才花 12 年半。”莫约如此写道。

批评者则指责说，莫约的资源危机预测是在危言耸听，因为她并没有考虑到未来的尖端技术可以解决资源的短缺问题。他们认为，自 1798 年的马尔萨斯理论出炉后，大家总在担心世界人口会无限地增长，而事实证明世界还是能找到很好的方法应付过去的。

然而事实是，抱有这种“总能找到方法应付过去的”西方发达国家的人却安稳地坐在家中，想要喝干净的水，只需要拧开水龙头就行了。

但是当他身处印度时，事情可就不是这样了。雅鲁藏布江的改流，让印度中国两国关系一度紧张，战争也曾一触即发。

“总能找到方法应付过去的”只是西方发达国家的乐观论点，因为他们还没有悲惨到为资源而杀人犯罪，目前的石油的价格也还没有飙升到每桶 1 000 美元。

如果你住在一个贫穷的国度里，你会发现，你需要走上几英里才能够找到能喝的水，或者要流血拼命才能获得水和其他资源。这样的悲

剧还没有降临到西方人身上，但事实上，它已经在世界的某些角落活生生地上演了。

而在资源短缺的阴影之下，中国已在未雨绸缪，把资金大量投资在技术创新和购买海外能源之上。“而西方国家，却从来没有担心过土地、水、能源和矿产有一天会供不应求甚至供应不上，这才是我最担心的事情。”莫约忧心忡忡地表示。



**吉姆·罗杰斯 国际著名投资家 畅销书《热门商品投资》《投资大师罗杰斯给宝贝女儿的12封信》作者**

对于渴望弄清当今商品领域有哪些机遇和风险的投资者，丹比萨·莫约为他们提供了一本非常好的入门书籍。如果你想搞清楚当今世界正在发生的事情背后的本质，就必须阅读此书。西方国家如此浑浑噩噩，我真担心它们在面对未来时将会手足无措。

**彼得·蒙克 巴里克黄金公司董事长及创始人**

商品市场正在发生着结构和生态政治变化，对于任何想要一探究竟的人来说，《谁将买下全世界？》都是一本令人着迷且重要非常的书。莫约敏锐地观察着中国带动的新一轮商品竞争，将这一意义深远而富有戏剧性的历史时刻清晰地展现在我们面前。这是一本必读书。

**伊恩·布雷默 欧亚集团总裁 畅销书《自由市场的终结》作者**

丹比萨·莫约在《谁将买下全世界？》一书中为两个问题提供了及时且富有挑战性的解答：中国的领导人如何迫不及待

地满足国内的激增的能源需求，以及这对世界其他国家意味着什么。我们都需要资源商品来驱动汽车、家中取暖甚至推动经济，而在非洲、中亚及拉丁美洲这些资源丰富的地方，中国对资源商品的影响力正在与日俱增。在关系未来全球经济的重要时刻，这本书揭露了矛盾背后的秘密。

**乔纳森·芬比 著名中国问题专家 《观察家报》专栏作家**

《谁将买下全世界?》的所有内容都应当被更广泛地关注，在这一点上大家已有共识。

**毛思迪 亚洲研究专家 美国人口学家 《华盛顿时报》专栏作家**

中国在全世界范围内，以一种十分积极的态度抢购了矿井、农业用地及油田，甚至给出（相对）高于行情的代价，交易规模更是让人吃惊。

**约翰·吉布斯 网络书评人**

即使是对那些并不认同资源短缺情况的人们来说，本书的观点也同样发人深省又充满教育意义。

**李佐军 国务院发展研究中心资源与环境政策研究所副所长**

中国正处于工业化和城市化的中期阶段，面临着资源短缺的巨大压力，因此有必要与世界各国一道，加大资源节约和环境保护的力度，共同走向全球生态文明的新时代。

## 知名媒体推荐



### 彭博新闻社 (Bloomberg News)

莫约入木三分的洞察力和深入浅出的阐述手法都完全对得起吉姆·罗杰斯在简介中对她的推荐：“如果你想搞清楚当今世界正在发生的事情背后的本质，就必须阅读此书。”

### 《科克斯书评》 (Kirkus Reviews)

《谁将买下全世界?》理清了重要的全球性问题，值得广大读者一读。

### 《理财周刊》 (Money Week)

莫约并不试图用“中国的工业化进程在以惊人的速度发展着”这种老生常谈的论点打动我们，她用恫吓的口气提醒我们：13 亿人口正在寻找满足他们不断增长的资源需求的方法，中国已经伸出钢铁般的双臂牢牢抓住了世界资源性商品市场。

### 《自然》 (Nature)

莫约在《谁将买下全世界?》中对中国的全球资源“采购计划”的评论实属手下留情。

### 《中国经济评论》 (*China Economic Review*)

《谁将买下全世界?》的研究范围之广令人惊叹:从当前全球资源需求状况、中国获取资源的趋势,到商品贸易如何运作及未来资源供需的趋势,均有提及。

### 《金融时报》 (*The Financial Times*)

如果我们不得不面对现实,莫约就是我们的女英雄。《谁将买下全世界?》这本书充满了信息和数据,无论是宏观上的还是微观上的。莫约在研究上下的功夫令人无可指摘,她的书中包含着如此之多的内容,每个人看完之后都必然学到些东西……《谁将买下全世界?》就日益严重的资源短缺问题向我们发出了警告。

### 《今日美国》 (*USA Today*)

书中表现出的煽动性很大程度上来自于作者将未来描绘成一派黯淡的景象……《谁将买下全世界?》薄薄两百多页书稿中堆满了细节和数据,其中的重要情报让读者们看得忘乎所以……《谁将买下全世界?》的研究如此彻底,令人感到信服的同时不禁担忧,此书发挥着警示未来的作用。

### 《独立报》 (*The Independent*)

有别于绝大部分西方作者,莫约从一个不同的角度讲述了这一事实,她在某种程度上是站在非洲的立场来看待问题的。

### 《温尼伯自由新闻》 (*Winnipeg Free Press*)

尽管本书是由事实和数据堆积起来的,但它对西方国家政

府起到了警告作用，而对于投资者来说，本书也就商品美元的套期保值提供了非常有价值的信息。

#### 《环球邮报》 (*Globe and Mail*)

年轻的莫约在全球经济专家的行列里正是一颗巨星般升起，在新书中她无惧争议，向我们描绘了一个资源日渐缩减，水、可耕地、能源供应都将可能引发潜在冲突的世界。

#### 《亨廷顿新闻报》 (*Huntington News*)

《谁将买下全世界?》是一本十分重要的书，在当前世界，维持生活所需的商品已然无法供应日益增长的人口，每个想要了解资源商品重要性的人都应该读一读此书。

#### 《商业内幕》 (*Business Insider*)

莫约的计算如果是正确的，那我们正处于巨大的麻烦中，因而此书的核心预测也更加引人注目了……对西方人来说，《谁将买下全世界?》这本书真是越读越可怕。

#### 《亚洲书评》 (*Asian Review of Books*)

这位著名的智者向我们发出了警告信号，《谁将买下全世界?》意义深远。



## 中国重大资源布局图

